

Quienes somos

El condado de Elkhart HOPE (cicla que significa “ayudando a personas en todas partes”) es parte del Centro de Salud y Esperanza. Estamos comprometidos en combinar a los voluntarios y los recursos con la gente de nuestras comunidades para sus necesidades.

HOPE es una red de negocios, iglesias, educadores, organizaciones sin fines de lucro, e individuos quienes están listos para ofrecerse como voluntarios en donde haya necesidades. Personas que ahora están luchando contra los desafíos de pólizas actuales y leyes, son estas personas con las que tratamos de ayudar.

Nuestra meta es de continuar en hacer nuestras comunidades los lugares donde personas se sientan bienvenidas y valoradas donde puedan contribuir su mejor potencial para el bien de todos.

Contáctanos

P.O. Box 195
Goshen, IN 46527-0195

Número telefónico: 574-534-4744 ext 209
Correo electrónico: hope@chhclinics.org
Línea de texto: 574-205-9425
Sitio web: <http://chhclinics.org/hope-network>

**CENTER FOR
HEALING
& HOPE**
Elkhart County HOPE

GUIA DE RECURSOS PARA INMIGRANTES EL CONDADO DE ELKHART COUNTY INDIANA

*No importa de dónde eres,
estamos contentos que seas
nuestro vecino.*

No matter where you are
from, we're glad you're
our neighbor.

**CENTER FOR
HEALING
& HOPE**
Elkhart County HOPE

Fue imprimido con el
apoyo generoso de:


BEACON
COMMUNITY IMPACT

GUIA DE RECURSOS PARA INMIGRANTES

Este guía de recursos comunitario, fue publicado en abril del 2020 con la intención de tener un guía de referencia rápida para que los inmigrantes puedan aprender más sobre los servicios disponibles en el condado de Elkhart en el estado de Indiana.

Este guía fue dado a la red de HOPE del condado de Elkhart. HOPE (ayudando a personas en todas partes) es una red que da recursos a inmigrantes del condado de Elkhart incluyendo ayuda financiera usando los fondos de recursos para inmigrantes (Immigrant Resource Fund).

La red de HOPE del condado de Elkhart ha patrocinado este guía. La red de HOPE patrocina recursos financieros a los inmigrantes del condado de Elkhart a través de los fondos de recursos para inmigrantes (Immigrant Resource Fund), distribuye las identificaciones para los residentes de Goshen, y también conecta a clientes con otras organizaciones sin fines de lucro para que puedan ayudar. La red de HOPE es parte del Centro de Salud y Esperanza. Para más información de los recursos, favor de contactarse con la coordinadora de recursos para inmigrantes ya sea por teléfono al 574-534-4733, por correo electrónico al hope@chhclinics.org o por mensaje de texto al 574-205-9425.

¿Conoce de algún recurso para la comunidad que no esté en las páginas?

Favor de mandar un correo electrónico al hope@chhclinics.org para que actualicemos la información en nuestra página web:
chhclinics.org/hope-network

Traducido al español por: Erick Martinez

Índice de Recursos

MEDICINA.....	3
LEGAL.....	4
EDUCACIÓN	
CLASES EN INGLÉS.....	6
CLASES PARA LA CIUDADANÍA.....	7
ESCUELAS PÚBLICAS	7
EDUCACIÓN UNIVERSITARIA	8
SERVICIOS SOCIALES	
DESPENSAS DE COMIDA.....	9
COCINAS DE SOPA.....	12
DESPENSAS DE ROPA	13
OTROS SERVICIOS SOCIALES.....	14
INTERPRETACIÓN/TRADUCCIÓN.....	16
APOYO DE INMIGRANTES	16
VIVIENDA.....	17
SERVICIOS DE LA CIUDAD	19
TRANSPORTACIÓN.....	20
LÍNEAS DE AYUDA.....	21

Recursos Médicos

CENTRO DE SALUD Y ESPERANZA (CHH)

El Centro de Salud & Esperanza provee servicios médicos y de apoyo de una manera como Cristo para cumplir con las necesidades de gente en nuestra comunidad.

- CLÍNICA DE URGENCIA MEDICA
- CLÍNICA DE ATENCIÓN CRÓNICA
- NAVEGADORES DE SEGUROS
- PROGRAMA DE LA DIABETES
- GRID – IDENTIFICACIÓN COMMUNITARIA PARA RESIDENTES DE GOSHEN
- AYUDA FINANCIERA PARA RENOVAR DACA
- AYUDA FINANCIERA DE EMERGENCIA PARA FAMILIAS INMIGRANTES
- LÍNEA DE TEXTO PARA RECUSOS DE INMIGRANTES: 574-205-9425

Llame al (574) 534-4744

La Iglesia Unida de Cristo de Plymouth
(Plymouth United Church of Christ):
902 S. Main St. **GOSHEN**, IN 46526

LA SALUD DE HEART CITY

La Salud de Heart City es una red de cuidado médico que provee acceso de alta calidad, cuidado principal de salud y cuidado preventivo para la comunidad.

- MÉDICOS DE FAMILIA (PEDIATRAS Y ADULTOS)
- DENTISTAS
- ADICCIÓN Y SALUD MENTAL
- SERVICIOS DE SEGURO INSURANCE SERVICES (NAVIGATORS)
- SALUD PARA MUJERES (obstetricia)

La Salud de Heart City tiene empleados bilingües en una de sus localidades, y trata a todos igual, sin importar el estatus de seguro médico o habilidad para pagar. <https://www.heartcityhealth.org/>

LOCALIDADES

SIMPSON: (574) 293-0052; 236 Simpson Avenue, **ELKHART**, IN 46516
SCENIC: (574) 350-2500; 148 W. Hively Ave. Ste.1 **ELKHART**, IN 46517
DENTAL: (574) 970-1937; 2100 Superior Street **ELKHART**, IN 46516

Recursos Médicos cont.

OAKLAWN

Oaklawn provee tratamientos de salud mental y de adicciones para niños, adolescentes y adultos en los condados de Elkhart y St. Joseph.

- CUIDADO PARA HOSPITALIZACIÓN DE PACIENTES ADULTOS
- TRATAMIENTO RESIDENCIAL PARA ADOLSCENTES
- TERAPIA PARA PACIENTES POR CONSULTA
- ADMINISTRACIÓN DE CASOS
- ENTRENAMIENTO DE HABILIDADES
- TRATAMIENTO DE ADICCIONES PARA PACIENTES CON CONSULTA
- ASISTENCIA PARA PERSONAS SIN HOGAR

Llame al (574) 533-1234 solicite hablar con centro de acceso
Los especialistas en el centro de acceso incluyen empleados bilingües.
<https://oaklawn.org/>

330 Lakeview Drive **GOSHEN**, IN 46528
2600 Oakland Ave. **ELKHART**, IN 46517
415 East Madison Street, **SOUTH BEND**, IN 46617

LEGAL

CENTRO DE JUSTICIA LEGAL (CENTER FOR LEGAL JUSTICE)

El Centro de justicia legal es una oficina de abogados sin fines lucros que se dedican en ayudar a familias e individuos en el área de leyes de familia e inmigración.

- LEYES DE FAMILIA
- SERVICIOS LEGALES DE INMIGRACIÓN
- DELITOS MENORES SIN JUICIO
- OTROS SERVICIOS LEGALES

Llame al (574) 533-2037

Los especialistas en el centro de acceso incluyen empleados bilingües.
<http://www.centerforlegaljustice.net/>
220 West High St. **ELKHART**, IN 46516

LEGAL, cont.

LACASA, INC.

LaCasa Inc. es una agencia sin fines de lucro de alojamiento con programas que ayudan a clientes en alcanzar la estabilidad financiera, encontrar un nuevo hogar, encontrar hogares rentables y económicos, consejería de inmigración y mucho más.

- PROGRAMA DE CONSEJERÍA DE INMIGRACIÓN
- PROGRAMA DE CONSEJERÍA DE HOGARES
- PROGRAMAS DE AHORRO
- EDUCACIÓN PARA COMPRAR UNA CASA
- EDUCACIÓN FINANCIERA / ENTRENAMIENTO
- HOGARES RENTABLES DISPONIBLES EN ELKHART Y GOSHEN

Llame al (574) 533-4450

Los especialistas en el centro de acceso incluyen empleados bilingües.
<https://lacasainc.net/>
202 N. Cottage Ave. **GOSHEN**, IN 46528
516 S. Main Street. **ELKHART**, IN 46516

NATIONAL IMMIGRANT JUSTICE CENTER

El centro nacional de justicia de inmigrantes está dedicado en asegurar la protección de los derechos humanos y acceso a la justicia para todos los inmigrantes, refugiados, y personas buscando asilo. Para algunos servicios serán referidos a la oficina de Chicago.

- SERVICIOS LEGALES PARA NIÑOS INMIGRANTES SIN ACOMPAÑANTE
- SERVICIOS LEGAL PARA INMIGRANTES DE LA COMUNIDAD LGBTQ
- SERVICIOS CONTRA EL TRÁFICO DE HUMANOS
- SERVICIOS PARA INMIGRANTES DETENIDOS
- SERVICIOS LEGALES PARA PERSONAS BUSCANDO ASILO
- SERVICIO GENERAL DE INMIGRACIÓN

Llame al (312) 660-1370

Los especialistas en el centro de acceso incluyen empleados bilingües.
<https://www.immigrantjustice.org/>
110 E. Washington Street, **GOSHEN**, IN 46528

CLASES DE INGLÉS

GOSHEN COLLEGE

Goshen College, junto con la colaboración de Horizon Education Alliance ofrecen clases en inglés para tanto Goshen como Elkhart.

- LAS CLASES DE INGLÉS SON DE DIFERENTES NIVELES BASADOS EN UN EXAMEN
- HAY CLASES MATUTINAS Y VESPERTINAS DISPONIBLES EMPEZANDO EN AGOSTO Y EN ENERO

Llame a Roció Díaz (574) 535-7808

Los especialistas en el centro de acceso incluyen empleados bilingües.
<https://www.goshen.edu/adult/adult-english-classes/>
1700 S. Main Street, **GOSHEN**, IN 46526

GRACE COMMUNITY CHURCH - IGLESIA

La iglesia de Grace Community ofrece clases de inglés para los adultos.

- HAY CLASES DE INGLÉS
- HAY CLASES VESPERTINAS DISPONIBLES

Favor de textear "English" al (574) 889-5270

o llame al (574) 533-7546

<http://gracecommunity-church.com/community/esl>
20076 County Road 26, **GOSHEN**, IN 46526

PRAIRIE STREET MENNONITE CHURCH

La iglesia menonita de Prairie Street ofrece clases de inglés para adultos.

- CLASES EN INGLÉS
- CLASES VESPERTINAS DISPONIBLES EN DOS: SEPTIEMBRE-NOVIEMBRE Y MAZO-MAYO

Llame al (574) 612-3108 o (574) 326-8059

Los especialistas en el centro de acceso incluyen empleados bilingües.
1316 Prairie Street, **ELKHART**, IN 46516

CLASES DE CIUDADANÍA

LACASA, INC.

LaCasa Inc. ofrece clases de ciudadanía para adultos y otros recursos

- CLASES DE CIUDADANÍA

Llame al (574) 533-4450

Los especialistas en el centro de acceso incluyen empleados bilingües.

<https://lacasainc.net/>

202 N. Cottage Ave. **GOSHEN**, IN 46528

516 S. Main Street. **ELKHART**, IN 46516

LAS ESCUELAS PÚBLICAS

BAUGO COMMUNITY SCHOOLS <http://www.baugo.org/>

Dirección de la oficina: 29125 County Road 22 West Elkhart, IN 46517

Número telefónico: 574-293-8583

CONCORD COMMUNITY SCHOOLS <https://www.concord.k12.in.us/>

Dirección de la oficina: 59040 Minuteman Way Elkhart, IN 46517

Número telefónico: 574-875-5161

ELKHART COMMUNITY SCHOOLS <http://elkhart.k12.in.us/>

Dirección de la oficina: 2720 California Road Elkhart, IN 46517

Número telefónico: 574-262-5500

FAIRFIELD COMMUNITY SCHOOLS <https://www.fairfield.k12.in.us/>

Dirección de la oficina: 67240 County Road 31 Goshen, IN 46528

Número telefónico: 574-831-2188

GOSHEN COMMUNITY SCHOOLS <https://www.goshenschools.org/>

Dirección de la oficina: 613 E. Purl Street Goshen, IN 46526

Número telefónico: 574-533-8631

MIDDLEBURY COMMUNITY SCHOOLS <http://www.mcsin-k12.org/>

Dirección de la oficina: 56853 Northridge Drive Middlebury, IN 46540

Número telefónico: 574-825-9425

WA-NEE COMMUNITY SCHOOLS <https://www.wanee.org/>

Dirección de la oficina: 1300 North Main Street Nappanee, IN 46550

Número telefónico: 574-773-3131

EDUCACIÓN UNIVERSITARIA

GOSHEN COLLEGE

Goshen College es el único instituto con residencial para sus alumnos con carreras de cuatro años en el condado de Elkhart. Con una tradición Anabaptista-Menonita, nosotros integramos excelencia académica y experiencia del mundo real con un amor activo para Dios y el prójimo.

- CLASES DE INGLÉS COMO NUEVA LENGUA PARA ADULTOS
- PROGRAMAS DE TRABAJADORES SOCIALES Y ENFERMERÍA PARA ADULTOS
- PROGRAMA DE TRANSICIÓN PARA SER MAESTRO
- CURSOS DE COMPUTACIÓN (CODING) Y PROGRAMACIÓN
- CLASES DE MÚSICA PARA FAMILIAS CON SUS HIJOS
- 45 PROGRAMAS DE ESPECIALIZACIÓN DE LICENCIATURA, 51 PROGRAMAS DE SUBESPECIALIZACIÓN (MINORS), Y ALGUNOS PROGRAMAS DE MAESTRÍA Y DOCTORALES
- CONCIERTOS, EXHIBICIONES DE ARTE Y PROGRAMA PARA LA COMUNIDAD

Llame al (574) 535-7000 o visite Goshen.edu

1700 S. Main St. **GOSHEN**, IN 46526

IVY TECH COMMUNITY COLLEGE – ELKHART

Ivy Tech es el único instituto comunitario establecido del estado de Indiana, ofreciendo programas en las siguientes escuelas (y ofrecen más de 100 programas para transferir a universidades de cuatro (4) años dentro y fuera del estado):

- ESCUELA DE NEGOCIOS, LOGÍSTICA, & CADENA DE SUBMINISTRO
- ESCUELA DE ASUNTOS PÚBLICOS & SERVICIOS SOCIALES
- ESCUELA DE INFORMACIÓN DE TECNOLOGÍA
- ESCUELA DE ARTE, CIENCIA & EDUCACIÓN
- ESCUELA DE CIENCIAS DE SALUD
- ESCUELA DE ENFERMERÍA
- ESCUELA DE PRODUCCIÓN AVANZADA, INGENIERÍA & CIENCIAS APLICADA

Llame al (574) 830-0375 o visite Ivytech.edu

22531 County Road 18. **GOSHEN**, IN 46526

DESPENSA DE COMIDA

Nombre	Christ's Commissary Food Pantry
Dirección	24197 CR 16, ELKHART, IN 46516
Número telefónico	574-524-0931
Horas	Cada 1er & 3er jueves de 9:30 a.m. a 10:45 a.m. y de 6 p.m. a 7:15 p.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto (no es obligatoria)
Elegibilidad	Ninguna

Nombre	Church Community Services
Dirección	907 Oakland Ave. ELKHART, IN 46516
Número telefónico	574-295-3673
Horas	Los lunes & miércoles de 11 a.m. a 3 p.m.; Los jueves de 11 a.m. a 3 p.m. y 4 p.m. a 7 p.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto y comprobante de domicilio
Elegibilidad	none

Nombre	Church Without Walls
Dirección	731 Wagner Ave. ELKHART, IN 46516
Número telefónico	574-293-0776
Horas	Los jueves de 10 a.m. a 12 p.m.
Lo que necesita traer	Una identificación con foto del estado de Indiana
Elegibilidad	Tienen que vivir en el condado de Elkhart

Nombre	East Goshen Mennonite Church
Dirección	17861 State Rd 4, GOSHEN, IN 46528
Número telefónico	574-533-7161
Horas	Los jueves de 9 a.m. a 12 p.m.
Lo que necesita traer	Dirección actual
Elegibilidad	Tienen que vivir en la ciudad de Goshen

DESPENSA DE COMIDA cont.

Nombre	First Presbyterian Church of Goshen
Dirección	215 E. Lincoln Ave. GOSHEN, IN 46528
Número telefónico	574-533-7845
Horas	Los martes y jueves de 9 a.m. a 12 p.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto
Elegibilidad	Ninguna

Nombre	Guidance Ministries
Dirección	216 N. 2nd St. ELKHART, IN 46516
Número telefónico	574-296-7192
Horas	Los martes de 9:30 a.m. a 1p.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto del gobierno de EEUU y un comprobante de domicilio
Elegibilidad	Tienen que vivir en el condado de Elkhart

Nombre	LifePoint Church
Dirección	1006 S. 16th St. GOSHEN, IN 46526
Número telefónico	574-533-1191
Horas	Los lunes a jueves de 8:30 a.m. a 12 p.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto
Elegibilidad	Tienen que vivir en el condado de Elkhart

Nombre	Open Gate Praise and Deliverance Ministries
Dirección	137 Division St. ELKHART IN 46516
Número telefónico	574-522-8250
Horas	Los miércoles de 9:30 a.m. a 11:30 a.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto del gobierno de EEUU
Elegibilidad	Ninguna

DESPENSA DE COMIDA cont.

Nombre	Saint John's Episcopal Church
Dirección	226 West Lexington Ave. ELKHART, IN, 46516
Número telefónico	574-295-1725
Horas	Los miércoles y los sábados de 8:30 a.m. a 10 a.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto
Elegibilidad	Ninguna

Nombre	Salvation Army de Elkhart
Dirección	300 N. Main St. ELKHART, IN 46516
Número telefónico	574-970-0088
Horas	Los lunes de 10 a 11:30 a.m. y de 1 a 2:30 p.m.; De martes a viernes 8 a 11:30 a.m. y 1 a 3 p.m.
Lo que necesita traer	Una identificación con foto y comprobante de domicilio
Elegibilidad	Vivir en el área de Elkhart

Nombre	Salvation Army de Goshen
Dirección	1013 N. Main St. GOSHEN, IN 46528
Número telefónico	574-533-9584
Horas	Los lunes, martes, jueves, & viernes de 9 a.m. a 12 p.m. y 1 a 4 p.m.; los miércoles 9 a.m. a 12 p.m.
Lo que necesita traer	Una identificación con foto y comprobante de domicilio
Elegibilidad	Living in Goshen area

Nombre	St. Vincent De Paul - Iglesia Católica
Dirección	1108 S. Main St. ELKHART, IN 46516
Número telefónico	574-293-8231
Horas	Los martes de 1 a 2 p.m.
Lo que necesita traer	Una identificación con foto del estado de Indiana
Elegibilidad	Domicilio de Elkhart o que sean miembros de la parroquia

Name	The Window
Address	223 S Main St, Goshen, IN 46526
Phone Number	574-533-9680
Hours	Mon & Friday 1 - 4 p.m., Tues 9 - 10:30 a.m., Thurs 9 - 10:30 a.m. & 4 - 5:30 p.m.
What to bring	Photo ID, Proof of Address
Eligibility	Living in Elkhart County

COCINAS DE SOPA

Nombre	Elkhart Valley Church of the Brethren
Dirección	24955 CR 24, ELKHART, IN 46517
Número tel.	574-875-5802
Horas	Los lunes de 5 a 6 p.m.

Nombre	Faith Mission
Dirección	801 Benham Ave. ELKHART, IN 46516
Número tel.	574-293-3406
Horas	Todos los días de 12:30 a 1 p.m.; y de 5 a 5:50 p.m.

Nombre	Guidance Ministries
Dirección	216 N. 2nd St. ELKHART, IN 46516
Número tel.	574-296-7192
Horas	Los martes y los jueves de 9 a.m. a 6 p.m.

Nombre	Salvation Army Elkhart
Dirección	300 N. Main St. ELKHART, IN 46516
Número tel.	574-970-0088
Horas	De lunes a viernes de 7:30 a.m. a 8:30 a.m.

Nombre	The Window
Dirección	223 S. Main St. GOSHEN, IN 46526
Número tel.	574-533-9680
Horas	De lunes-viernes 9 a 10 a.m., 11:30 a.m. a 12:30 p.m. y 2 a 3 p.m.

ALMACENES DE ROPA

Nombre	Church Without Walls
Dirección	731 Wagner Ave. ELKHART IN 46516
Número telefónico	574-293-0776
Horas	Los jueves 10am-medio día
Lo que necesita traer	Identificación con foto del estado de indiana
Elegibilidad	Living in Elkhart County

Nombre	Guidance Ministries
Dirección	216 N. 2nd St. ELKHART, IN 46516
Número telefónico	574-296-7192
Horas	Los martes 9:30am-1pm
Lo que necesita traer	Identificación con foto del gobierno de EEUU
Elegibilidad	Tienen que vivir en el condado de Elkhart

Nombre	Shepherd's Cove
Dirección	347 W. Lusher ELKHART, IN 46517
Número telefónico	574-226-0261
Horas	Los viernes y los sábados de 12 a 1:30 pm
Lo que necesita traer	Identificación con foto
Elegibilidad	Tienen que vivir en el condado de Elkhart

Nombre	Women of Power Outreach Community Services
Dirección	248 W. Wolf Ave. ELKHART, IN 46516
Número telefónico	574-361-2738
Horas	Cada 4to lunes de 6-8pm; 3er miércoles en dic. Cada 4to miércoles de 6 a 8pm;
Lo que necesita traer	El 3er miércoles en diciembre
Elegibilidad	Ninguna

OTROS SERVICIOS SOCIALES

BIG BROTHERS/BIG SISTERS OF ELKHART COUNTY

Big Brothers Big Sisters da a niños luchando contra la adversidad a crear relaciones de mentoría de uno-a-uno para cambiar sus vidas.

Llame al (574) 830-5013

bbbselkhart.org

2606 Peddlers Village Road. **GOSHEN**, IN 46526

BOYS AND GIRLS CLUB OF ELKHART COUNTY

A través de diversión y actividades desafiantes pero educacionales, los Clubes de Niños y Niñas del condado de Elkhart atienden a niños de edades de 6 a 18, para cumplir su mayor potencia como ciudadanos productivos, cariñosos y responsables.

Llame al (574) 534-5933

bgcelkhartcounty.org

1027 McPherson St. **ELKHART**, IN 46514

306 Crescent St. **GOSHEN**, IN 46528

233 Hwy 20. **MIDDLEBURY**, IN 46540

900 E. Centennial St. **NAPPANEE**, IN 46550

CAPS (CHILD AND PARENT SERVICES) AND ELKHART COUNTY CASA PROGRAM

La misión de CAPS es de prevenir el abuso de los niños, valorar a los niños y fortalecer a las familias del condado de Elkhart. Un programa de CAPS, bajo el nombre de "Court Appointed Special Advocate" representan a los niños quienes están involucrados en el sistema de corte sin que tengan la culpa.

Llame al (574) 295-2277

capselkhart.org

1000 W. Hively Ave. **ELKHART**, IN 46517

320 N. Chicago Ave. **GOSHEN**, IN 46528

OTROS SERVICIOS SOCIAL cont. INTERPRETACIÓN/TRADUCCIÓN

CHURCH COMMUNITY SERVICES

La iglesia "Church Community Services" es una agencia de fe que ayuda a las personas del condado de Elkhart a construir un futuro mejor a través de la asistencia de emergencia y trabajos intensivos y entrenamiento de habilidades cotidianos.

Llame al (574) 523-1551

<https://www.churchcommunityservices.org/>
907 Oakland Ave. **ELKHART**, IN 46516

NORTHERN INDIANA HISPANIC HEALTH COALITION

NIHHC está comprometido en enfrentar las necesidades únicas de salud dentro de la comunidad hispana con relación a enfermedades cardiovasculares, la obesidad femenina, la diabetes, y el cáncer cervical

Llame al (574) 522-0966

<http://www.nihhc.com/>
444 N. Nappanee St. **ELKHART**, IN 46514

REAL SERVICES INC.

Consejos legales gratuitos, asistencia de energía y educación de auto-suficiencia, ayuda con el cuidado de familiares de la 3ra edad, consejería de hogares, y el desarrollo de la familia. Asistencia para el cuidado de menores y comidas a domicilios (Meal on Wheels), son otros programas.

Llame al (574) 322-4185

www.realservices.org
500 N. Nappanee St. Suite 4A **ELKHART**, IN 46514

UNITED WAY 2-1-1

La línea telefónica de ayuda ofrece información comprensiva y actualizada para la vivienda, albergues, comida, ayuda legal, ropa, educación, consejería/terapia, asistencia para paga utilidades, la atención médica y transportación.

Llame al 211 or (574) 295-1650

<https://www.unitedwayec.org/>

COLLEGE MENNONITE CHURCH

La College Mennonite Church ofrece servicios de traducción e interpretación para los hispanohablantes de la comunidad.

- INTERPRETACIÓN EN CITAS Y PARA EVENTOS
- TRADUCCIÓN ESCRITA SEGÚN SEA NECESARIO

Llame al (574) 535-7262

Pida hablar con Madeline Maldonado

<https://collegemennonite.org/>
1900 S. Main Street **GOSHEN**, IN 46526

APOYO DE LA COMUNIDAD

ELKHART COUNTY HOPE NETWORK

HOPE (Helping our People Everywhere) es una red de organizaciones e individuos quienes están listos para ayudar donde haya necesidades para nuestra comunidad inmigrante y conectar a personas con recursos que necesiten.

- LAS TARJETAS DE RESIDENCIA DE GOSHEN (GRID)
- AYUDA FINANCIERA EN RENOVAR EL DACA
- FONDOS PARA INMIGRANTES – AYUDA FINANCIERA
- LÍNEA DE TEXTO PARA RECUSOS DE INMIGRANTES: 574-205-9425

Llame al (574) 534-4744 o mande un mensaje texto (574) 205-9425

Los empleados son bilingüe
<https://chhclinics.org/hope-network>
Plymouth United Church of Christ: 902 S. Main St.
GOSHEN, IN 46526

VIVIENDA

YWCA SAFE HAVEN SHELTER OF ELKHART COUNTY

Albergue de emergencia y servicios para víctimas de violencia doméstica.

- ALBERGUE PARA MUJERES Y FAMILIAS ATRAVESANDO LA VIOLENCIA DÓMESTICA

Llame a la línea de crisis disponible 24 horas al (866) YES-YWCA

Los especialistas en el centro de acceso incluyen empleados bilingües.
www.ywcancin.org

FAITH MISSION OF ELKHART

Las misiones de fe de Elkhart es una agencia de servicio social que da comida, albergue, ropa, y otros servicios para personas sin hogar.

- ALBERGUES DISPONIBLE DE CORTO Y LARGO PLAZO, PARA HOMBRRES, MUJERES Y FAMILIAS
- COMIDAS DISPONIBLES SIN CITAS

Llame al (574) 293-3406

<https://thefaithmission.org/>
801 Benham Ave. **ELKHART**, IN 46516

GOSHEN INTERFAITH HOSPITALITY NETWORK

La red de Goshen de hospitalidad de interfe es flexible, un ministerio que ayuda a cuidar a familias y mujeres sin hogar.

- ALBERGUES PARA FAMILIAS
- ALBERGUES PARA MUJERES SOLTERAS

Llame al (574) 534-2300

<http://goshenihn.org/>
105 S. 3rd Street, **GOSHEN**, IN 46526

VIVIENDA cont.

LACASA, INC.

LaCasa Inc. es una agencia de fines sin lucros de domicilios con programas que ayuda a sus clientes a lograr un estabilidad financiera, encontrar un nuevo hogar, encontrar vivienda en alquiler que sean económicos, consejería de inmigración y más.

- PROGRAMA DE CONSEJERÍA DE INMIGRACIÓN
- PROGRAMA DE CONSEJERÍA DE HOGARES
- PROGRAMAS DE AHORROS CON FONDOS EQUIPARADOS
- EDUCACIÓN PARA COMPRAR UNA CASA
- EDUCACIÓN FINANCIERA / CLASES DE PREPARACIÓN
- VIVIENDAS EN ALQUILER DISPONIBLES EN ELKHART Y GOSHEN

Llame al (574) 533-4450

Los especialistas en el centro de acceso incluyen empleados bilingües.
<https://lacasainc.net/>
202 N. Cottage Ave. **GOSHEN**, IN 46528
516 S. Main Street. **ELKHART**, IN 46516

OAKLAWN PATH

Oaklawn PATH (Projects for Assistance in the Transition from Homelessness) da asistencia a las personas y familias que no tienen vivienda o que están en peligro de perder su vivienda y tienen trastornos mentales.

- ACCESO A LA SALUD MENTAL Y SERVICIOS DE ADICCION
- ASISTENCIA PARA ENCONTRAR ALBERGUE DE EMERGENCIA Y VIVIENDAS EN ALQUILER ECONOMICAS
- ASISTENCIA PARA OBTENER SEGURO MEDICO
- LA ATENCION INDIVIDUALIZADA A CORTO PLAZO

Llame al (574) 533-1234 Pida por "PATH"

Los especialistas en el centro de acceso incluyen empleados bilingües.
<https://oaklawn.org/>
<https://oaklawn.org/>
330 Lakeview Drive **GOSHEN**, IN 46528
2600 Oakland Ave. **ELKHART**, IN 46517
415 East Madison Street, **SOUTH BEND**, IN 46617

SERVICIOS DE LA CIUDAD

ELKHART

La dirección de las oficinas de la ciudad de Elkhart es 229 S. Second Street. El número telefónico para preguntas generales: (574) 294-5471.

- El departamento de bomberos: (574) 293-8931
- La oficina del alcalde: (574) 293-8968
- El departamento de policía: (574) 295-7070
- El departamento de utilidades: (574) 293-2572

GOSHEN

La dirección de las oficinas de la ciudad de Goshen es 202 S. 5th Street. Número telefónico para preguntas generales: (574) 533-8621.

- El departamento de bomberos: (574) 533-7878
- La oficina del alcalde: (574) 533-9322
- El departamento de policía: (574) 533-8661
- El departamento de utilidades: (574) 533-9399

MIDDLEBURY

La dirección del ayuntamiento de la ciudad de Middlebury es 418 N. Main St. El número telefónico para preguntas generales: (574) 825-1499.

- El departamento de policía: (574) 825-9111
- Public Works Department: (574) 825-1493
- Water Department: (574) 825-1497

NAPPANEE

La dirección del edificio municipal de Nappanee es 300 W. Lincoln St. El número telefónico para preguntas generales: (574) 773-2112.

- El departamento de bomberos: (574) 773-4000
- La oficina del alcalde: (574) 773-2112
- El departamento de policía: (574) 773-4111
- El departamento de utilidades: (574) 773-4623

WAKARUSA

La dirección las oficinas de la ciudad de Wakarusa es 100 W. Waterford St. El número telefónico para preguntas generales: (574) 862-2245.

- El departamento de bomberos: (574) 862-3168
- El departamento de policía: (574) 862-4200
- El departamento de utilidades: (574) 862-4632

BRISTOL

La dirección del ayuntamiento de Bristol es 303 E. Vistula St. El número telefónico para preguntas generales: (574) 848-7007.

- El departamento de bomberos: (574) 848-4155
- El departamento de policía: (574) 848-4464
- El gerente municipal: (574) 848-4853
- El departamento de utilidades: (574) 848-7931

TRANSPORTATION

THE INTERURBAN TROLLEY

El Interurban Trolley da el servicio de transportación pública para las ciudades de Elkhart y Goshen, Indiana. El Trolley está disponible los días laborales de 5am a 8pm y los sábados de 5am a 7pm.

- PASE DE UN DÍA- \$2
- PASE DE 14 DÍAS - \$18
- PASE DE 31 DÍAS - \$35
- Tarjeta para 10 viajes - \$20

Para ver las rutas y comprar boletos, favor de visitar el sitio web: <http://www.interurbantrolley.com/index.html>

Líneas telefónicas de ayuda

ABUSO DE NIÑOS

800-422-4453 (English & Español)

LÍNEA DE TEXTO PARA LA CRISIS

La línea de texto para la crisis está disponible para cualquier persona y para cualquier tipo de crisis, gratis y disponible 24 horas al día, 7 días a la semana para apoyar via mensajes de texto. Un voluntario preparado lo apoyará durante una crisis como la ansiedad, el suicidio, la depresión, el abuso emocional, el bullying, el hacerse daño a si mismo, la soledad y más.

Textear HOME al 741741 (English)

Llame al 800-233-4357 (English)

Línea de jóvenes– 800-448-4663 (English)

ABUSO DOMÉSTICO, VIOLENCIA DURANTE LAS CITAS, ACOSO SEXUAL

All ages – Para todas las edades– 800-799-7233 (Español o English)

Mande mensaje de texto LOVEIS al 22522 (Español o English)

EL ESTRES DE PADRES

Llame al 800-632-8188 (Español o English)

NIÑOS HUIDOS

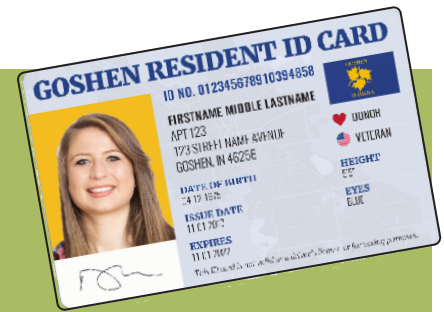
Llame al 800-231-6946 (English)

PREVENCIÓN DE SUICIDIO

Llame al 1-800-273-8255 (English)

Llame al 1-888-628-9454 (Español)

¡Saque su tarjeta de GRID!



La Identificación para Residentes de Goshen (GRID) es para cualquier persona que viva dentro de de Goshen, Indiana.

Puede proporcionar identificación verificada de la persona que porta la tarjeta cuando interactúa con los funcionarios municipales de la ciudad de Goshen, tales como los policías, los trabajadores para servicios de la ciudad, y las escuelas. Puede ser una forma para confirmar su identificación cuando esté comprando recetas médicas y manejando transacciones de dinero y también para recibir algunos descuentos en algunos locales.

Para hacer una cita o renovar su tarjeta, favor de textear "GRID" & su lengua preferida al 574-205-9425 o llámenos al 574-534-4744.

CENTER FOR
HEALING
& HOPE



LA CASA
DE AMISTAD
YOUTH & COMMUNITY CENTER

La Casa de Amistad está intentando de buscar formas para empoderar a las comunidades de los Latinos e Hispanos del área de Michiana al proveer servicios de educacionales, culturales, y servicios de apoyo en un ambiente acogedor y bilingüe.

LA CASA DE AMISTAD | 746 S MEADE ST. | SOUTH BEND, IN 46619 | 574.233.2120

CONOZCA SUS DERECHOS

QUÉ HACER SI INMIGRACIÓN O LA POLICÍA TOCAN A SU PUERTA



DETÉNGASE UN MOMENTO Y PIENSE DOS VECES CUANDO ALGUIEN LLEGUE A SU PUERTA

Normalmente usted no tiene la obligación de abrirle la puerta a nadie. Ni inmigración ni la policía pueden entrar a su hogar sin una orden judicial firmada por un juez.



PERMANEZCA CALLADO(A)

Usted tiene el derecho de permanecer en silencio. Inmigración puede utilizar cualquier cosa que usted diga en contra suya.



PERMANEZCA TRANQUILO(A) Y NO CORRA.

Utilice su teléfono para tomar fotos y notas sobre la redada, pero permanezca tranquilo(a) y no corra.



PIDA HABLAR CON SU ABOGADO Y PIENSE DOS VECES ANTES DE FIRMAR CUALQUIER COSA.

No firme documentos que no entienda o no quiera firmar. Un abogado especializado en defensa de deportaciones tal vez pueda ayudarle a pelear su caso.



iAmerica cuenta con una lista de servicios legales en caso de que usted necesite un abogado. Para obtener más información y recursos sobre inmigración, visite iAmerica.org.

LA AYUDA EQUIVOCADA PUEDE PERJUDICARLE

EVITE LAS ESTAFAS DE INMIGRACIÓN



No queremos que usted se convierta en víctima de una estafa de inmigración. Si necesita ayuda legal sobre asuntos de inmigración, asegúrese de que la persona que le ayuda está autorizada a brindarle consejo legal. Solamente un abogado o un representante autorizado que trabaje para una organización reconocida por el Departamento de Justicia (DOJ, por sus siglas en inglés) puede darle consejo legal.

**¿Te sientes amenazado?
¿Incidente traumático
con la policía o el ICE?**

**FEEN
INDIANA**

**LLAME LA LÍNEA DIRECTA DE SOLIDARIDAD
(317) 759-9474**

Los Respondedores Rápidos estarán presentes con ustedes, grabarán el incidente en video y por escrito, los conectarán a los servicios y comenzarán la acción de la comunidad en su nombre.

#No1StandsAlone

www.FaithIndiana.org